

▶ This and That at MISHOP MISHOP News from all activities.

みんなの活動だより

2017.12

発行: MISHOP 広報部会

No. 54

第78回国際理解講座

「ユネスコ世界遺産の今とこれから」

世界遺産総合研究所所長の古田陽久さんを迎えて、第78回国際理解講座「ユネスコ世界遺産の今とこれから」が10月21日、三鷹ネットワーク大学で開かれ、55人が参加しました。

古田講師は商社に15年間勤務され、1998年に現職につかれたとのこと。学生の頃から地理や歴史が好きだったそうで、また商社時代の海外勤務経験も現職の糧になっているものと見受けられました。

まずユネスコが定義する世界遺産の 카테고리 「世界遺産」「世界無形文化遺産」「世界の記憶」を説明。10月12日に発表された米国とイスラエルのユネスコ脱退のニュース等の話題もあり、講師の「双方向コミュニケーションで講義を進めたい」との意向もあって、終了時間を20分もオーバーするほど参加者から活発な質問が出ました。

興味深かったのは「ユネスコに対して日本は拠出金分担率で10%、毎年38億円を出しているにもかかわらず、中国が申請した《南京事件》(英語: Nanjing Massacre “南京虐殺”) が2015年に『世界の記憶』に登録となった理由」でした。

同案件の登録可否を検討する当該のユネスコ諮問委員会に当時、近代史が専門の歴史学者がいたわけでもなく、登録決定する過程や評価内容を同委員会は未公



開で「ともすれば事務局長など有力者が俗人的に物事を決めてしまう体質が(少なくとも当時は)あった」らしい。

また「世界の記憶」を主幹している「日本側の省庁の意識の無さ」及び「ユネスコの総会においても日本側の発言がほとんどない実態」を講師が声高に指摘されていたのは非常に印象的でした。

ユネスコが国際機関としてより建設的に改善されることを望むとともに、今後、日本が更に国際化する中で「私自身何ができるだろうか」と考えさせられた講座でした。

(渡辺聖治)



Unesco World Heritage, Now and Future

On October 21st, at Mitaka Network University was a lecture titled “Unesco World Heritage, Now and Future” by Mr. Haruhisa Furuta, Director of The Sekaisan Research Institute. A total of 55 people attended.

Mr. Furuta first briefly explained the three categories of relevant heritages i.e. “World Heritage”, “Intangible Cultural Heritage” and “Memory of the World;” then he went on to mention recent news about the US and Israel withdrawal from Unesco.

The topic that struck me most was about the “Nanjing Massacre” brought up by China and, as Mr. Furuta explained, this was “eventually registered as a World Memory in 2015.”

- (1) “At Unesco’s advisory council at that time, there was no expert on Modern history who could evaluate the Chinese proposal in detail.” In addition, the decision-making process was not open then and a small number of people e.g. Director-General etc. in the council seemed to have unilaterally determined the final registration.
- (2) Despite the fact that Japan has been funding the organization 3.8 billion yen (share:10%) annually, “Japan’s staff of relevant Ministry didn’t have the slightest idea about what was going on.”
- (3) Furthermore, “even at Unesco’s General assembly Japan’s delegates rarely make statements.”

Having attended the lecture, while I hope for possible constructive improvements for Unesco, with Japan’s globalization continuing, I began to ask myself what I could do now and in the not too distant future.

(Seiji Watanabe)

「ことばと文化講座 韓国コース」開講中



韓国かんこくの社会しゃかい、歴史れきし、サブカルチャーなどの文化ぶんかと初歩しょほ的なことばを学習がくしゅうする「ことばと文化講座 韓国コース」が10月11日に始まりはじました。東京女子大講師とうきょうじょしだいがくの姜勝薫きやうしょうこんさんが講師こうしを務め、12月13日まで毎週水曜日、10回にわたって学習がくしゅうします。

講師の姜勝薫さん

受講者じゅこうしゃは14人。うち12人が女性にんです。日本語学校教師、

MISHOPの「子ども教室」の先生、韓国に旅行して興味を持つたという人、独学でハングルを学んでいる人、隣国のことをもっと知りたいという人、韓国ドラマやKPOPファンなど職業や受講動機は様々です。姜講師は初回に受講者の意向を聞き、90分授業の前半で受講者が興味を持っている歴史や習慣など身近な文化を紹介し、後半でハングルの文字の仕組みや発音など基礎を教えています。



ことばと文化講座はことばの習得とともに文化的な背景を知り、相手への理解、その国への興味を深めることを目的に2009年から毎年開講していて、韓国コースと中国コースを交互に設けています。韓国コースは今回が5回目。毎回、人気の講座となっています。

Language and Culture Course on “Korea” Begins

The “Language and Culture Course on Korea” for learning about Korean culture and beginner language skills started on October 11th. Tokyo Woman’s Christian University lecturer Seunghoon Kang is leading the course, which will meet a total of ten times until December 13.

There are 14 students, including Japanese language school teachers, volunteers from MISHOP’s “Children’s Classroom” and fans of Korean dramas and KPOP. Professor Kang introduces history and customs in the first half of the 90-minute class and teaches the basics of Hangeul in the second half.

MISHOP has offered language and culture courses since 2009, with Korean and Chinese courses alternating by year. This is the fifth time for the Korean course.

花嫁衣裳にうっとり

LLJ 会員グループによる「花嫁衣裳着付け体験会」が、10月28日、みたか井心亭で行われ、10人の外国籍女性学習者が参加しました。この体験会は、学習者に日本の文化にも親しんでもらおうと毎年開催されています。

Ms. K (China) 「日本のドラマを見て、花嫁衣裳にすごく憧れていました。着付け方がこんなに複雑とは思わなかったです」

Ms. I (Korea) 「花嫁の着物を初めて着て、苦しくて重くて倒れそうでしたが、本当に楽しかったです。日本で結婚したくなりました」 (拜司 茂夫)

Enchanted by a Bride's Costume

“Experience wearing a traditional bridal costume” by the LLJ member group took place at Mitaka Seishintei on October 28th. Ten foreign women learners participated. These first-hand experience sessions are for students to learn about Japan and is held every year to teach about the culture.



Ms. K (China) “I have seen Japanese dramas and I was admired the bridal dresses, but I did not think it was this complex to wear!”

Ms. I (Korea) “I put on a bride’s kimono for the first time; it was painful and rather heavy and it seemed to collapse. Still, it was really fun, I thought I might want to get married in Japan.” (Shigeo Haishi)



三鷹市が主催し、三鷹ネットワーク大学推進機構と MISHOP が共催する地球市民講座「世界の飢餓と国連 WFP の活動」が10月15日開催され、国連世界食糧計画 WFP 協会事業部ゼネラルマネージャーの小寺祐二さんが講演しました。現在、世界では約8億人が飢餓に苦しみ、子どもの4人に1人が栄養不足に陥っています。紛争やテロの増加、干ばつなどの自然災害が原因で、5歳未満で亡くなる子は毎年310万人にのぼるとか。世界のニュースに耳を傾けることが国際交流活動には大切だと感じました。

The Global Citizen Lecture on "World Hunger and Activities of the United Nations WFP" organized by Mitaka City and hosted by MISHOP and others was held on October 15th. Mr. Yuji Kotera from the United Nations World Food Program WFP Association was the speaker. Currently, about 800 million people in the world suffer from starvation, and 1 out of 4 children experience nutritional deficiency. Causes for this include an increase in conflict and terrorism as well as natural disasters; everyone promoting international exchange should keep abreast of these events in the news.